PAKEITIMAI 001-081
pateikė Transporto ir turizmo komitetas

Pranešimas
Gesine Meissner **A7-0379/2013**
Jūrų erdvės planavimas ir integruotas pakrančių zonų valdymas

Pasiūlymas dėl direktyvos (COM(2013)0133 – C7-0065/2013 – 2013/0074(COD))

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 a nurodomoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	atsižvelgdamas į 2010 m. rugsėjo 13 d. Tarybos sprendimą dėl Viduržemio jūros aplinkos ir pakrančių zonos apsaugos konvencijos protokolo dėl integruoto Viduržemio jūros pakrančių zonos valdymo sudarymo Europos Sąjungos vardu[1];

[1] OL L 279, 2010 10 23, p. 1.

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) dėl didelio ir sparčiai didėjančio jūrų erdvės poreikio tokiems skirtingiems	(1) dėl didelio ir sparčiai didėjančio jūrų erdvės poreikio tokiems skirtingiems

tikslams, kaip atsinaujinančiųjų išteklių energijos įrenginiai, jūrų laivybos ir žvejybos veikla, ekosistemos išsaugojimas, turizmas ir akvakultūros įrenginiai, taip pat dėl daugeriopo poveikio pakrančių ištekliams būtina taikyti integruotą planavimo ir valdymo metodą;	tikslams, kaip atsinaujinančiųjų išteklių energijos įrenginiai, ***naftos ir dujų žvalgyba ir naudojimas,*** jūrų laivybos ir žvejybos veikla, ekosistemos ***ir biologinės įvairovės*** išsaugojimas, ***žaliavų gavyba,*** turizmas ir akvakultūros įrenginiai, taip pat dėl daugeriopo poveikio pakrančių ištekliams būtina taikyti integruotą planavimo ir valdymo metodą;

Pagrindimas

Čia į konstatuojamąsias dalis įtraukiama žaliavų gavyba, kad tai būtų suderinta su 7 straipsniu.

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) toks vandenynų valdymo metodas buvo suformuluotas *Komunikate* „Integruota jūrų politika Europos Sąjungai“, įskaitant integruotos jūrų politikos aplinkosaugos ramstį – 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/56/EB, nustatančią Bendrijos veiksmų jūrų aplinkos politikos srityje pagrindus. Integruotos jūrų politikos tikslas – remti tvarų jūrų bei vandenynų vystymą ir plėtoti koordinuotą, nuoseklų ir skaidrų sprendimų dėl Sąjungos sektorių politikos, darančios poveikį vandenynams, jūroms, saloms, pakrančių bei atokiausiems regionams ir jūrų sektoriams, priėmimo procesą, be kita ko, įgyvendinant jūrų baseinų strategijas ar makroregionines strategijas;	(2) toks vandenynų ***ir jūrų*** valdymo metodas buvo suformuluotas *komunikate* „Integruota jūrų politika Europos Sąjungai“, įskaitant integruotos jūrų politikos aplinkosaugos ramstį – 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/56/EB, nustatančią Bendrijos veiksmų jūrų aplinkos politikos srityje pagrindus. Integruotos jūrų politikos tikslas – remti tvarų jūrų bei vandenynų vystymą ir plėtoti koordinuotą, nuoseklų ir skaidrų sprendimų dėl Sąjungos sektorių politikos, darančios poveikį vandenynams, jūroms, saloms, pakrančių bei atokiausiems regionams ir jūrų sektoriams, priėmimo procesą, be kita ko, įgyvendinant jūrų baseinų strategijas ar makroregionines strategijas;

Pagrindimas

Integruota jūrų politika (IJP) buvo parengta visų pirma siekiant sukurti nuoseklesnę jūrų politikos valdymo sistemą.

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) pagal integruotą jūrų politiką jūrų erdvės planavimas ir integruotas pakrančių zonų valdymas įvardijami kaip kompleksinės politikos priemonės, kuriomis valdžios institucijos ir suinteresuotosios šalys įgyvendina koordinuotą ***ir*** integruotą metodą. Taikomas ekosisteminis metodas padės skatinti tvarų jūrų ir pakrančių regionų ekonomikos augimą, taip pat tausų jūrų ir pakrančių išteklių naudojimą;	(3) pagal integruotą jūrų politiką jūrų erdvės planavimas ir integruotas pakrančių zonų valdymas įvardijami kaip kompleksinės politikos priemonės, kuriomis valdžios institucijos ir suinteresuotosios šalys įgyvendina koordinuotą***,*** integruotą ***tarpvalstybinį*** metodą. Taikomas ekosisteminis metodas padės skatinti tvarų jūrų ir pakrančių regionų ekonomikos augimą, taip pat tausų jūrų ir pakrančių išteklių naudojimą;

Pagrindimas

Tarpvalstybinio bendradarbiavimo stiprinimas nepaprastai svarbus IJP, ypač jūrų erdvės planavimui ir integruotam pakrančių zonų valdymui.

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl direktyvos
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) neseniai priimtame komunikate „Mėlynasis augimas. Tvaraus jūrų ir jūrininkystės sektoriaus augimo galimybės“ Komisija nurodė keletą įgyvendinamų ES iniciatyvų, skirtų Europos pažangaus, tvaraus ir integracinio augimo strategijai „Europa 2020“ įgyvendinti. Komunikate taip pat išskirtos kelios sektorių veiklos rūšys, į kurias ateityje turėtų būti nukreiptos mėlynojo augimo iniciatyvos ir kurios turėtų būti tinkamai paremtos jūrų erdvės planais ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijomis;	(5) neseniai priimtame komunikate „Mėlynasis augimas. Tvaraus jūrų ir jūrininkystės sektoriaus augimo galimybės“ Komisija nurodė keletą įgyvendinamų ES iniciatyvų, skirtų Europos pažangaus, tvaraus ir integracinio augimo strategijai „Europa 2020“ įgyvendinti. Komunikate taip pat išskirtos kelios sektorių veiklos rūšys, į kurias ateityje turėtų būti nukreiptos mėlynojo augimo iniciatyvos ir kurios turėtų būti tinkamai paremtos jūrų erdvės planais ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijomis***. Aiški valstybių narių parama šioms įvardytoms strateginėms sritims užtikrins teisinį tikrumą, taip pat viešų ir privačių investicijų nuspėjamumą, o tai darys sverto poveikį visų sričių sektorių politikai, susijusiai su jūrų ir pakrančių erdve***;

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl direktyvos
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos (UNCLOS) preambulėje teigiama, kad jūrų erdvės naudojimo klausimai yra glaudžiai tarpusavyje susiję ir turi būti nagrinėjami kaip visuma. Jūrų erdvės planavimas – logiški tolesni naudojimosi pagal UNCLOS suteiktomis teisėmis veiksmai bei struktūrizavimas ir praktinė priemonė, skirta padėti valstybėms narėms vykdyti savo įsipareigojimus;	(7) Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos (UNCLOS) preambulėje teigiama, kad jūrų erdvės naudojimo klausimai yra glaudžiai tarpusavyje susiję ir turi būti nagrinėjami kaip visuma. Jūrų erdvės planavimas – logiški tolesni naudojimosi pagal UNCLOS suteiktomis teisėmis veiksmai bei struktūrizavimas ir praktinė priemonė, skirta padėti valstybėms narėms ***ir kompetentingoms subnacionalinėms institucijoms*** vykdyti savo įsipareigojimus;

Pagrindimas

Daugelyje valstybių narių, pvz., Italijoje, teritorinius vandenis valdo ne tiesiogiai valstybė, o jos subnacionaliniai subjektai, pvz., regionų vyriausybės. Būtent šios kompetentingos institucijos turėtų naudotis pagalba, siūloma UNCLOS numatytomis techninėmis priemonėmis.

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) siekiant užtikrinti nuoseklumą ir teisinį aiškumą, geografinė jūrų erdvės planavimo ir integruoto pakrančių zonų valdymo ***strategijų*** taikymo sritis turėtų būti apibrėžta pagal galiojančius Sąjungos ir tarptautinės jūrų teisės aktus;	(10) siekiant užtikrinti nuoseklumą ir teisinį aiškumą, geografinė jūrų erdvės planavimo ir integruoto pakrančių zonų valdymo taikymo sritis turėtų būti apibrėžta pagal galiojančius Sąjungos ir tarptautinės jūrų teisės aktus***, pirmiausia pagal UNCLOS***;

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl direktyvos
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) nors Sąjungai tikslinga nustatyti jūrų erdvės planus ir integruoto pakrančių zonų valdymo ***strategijas reglamentuojančias taisykles***, valstybės narės ir jų kompetentingos institucijos tebėra atsakingos už jų jūrų vandenims ir pakrančių zonoms skirtų tokių planų bei strategijų turinio apibrėžimą ir nustatymą, įskaitant jūrų erdvės paskirstymą įvairiai sektorių veiklai;	(12) nors Sąjungai tikslinga nustatyti ***skaidrią ir nuoseklią*** jūrų erdvės ***planų*** ir integruoto pakrančių zonų valdymo ***strategijų sistemą***, valstybės narės ir jų kompetentingos institucijos tebėra atsakingos už jų jūrų vandenims ir pakrančių zonoms skirtų tokių planų bei strategijų turinio apibrėžimą ir nustatymą, įskaitant jūrų erdvės paskirstymą įvairiai sektorių veiklai;

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl direktyvos
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(13) kad būtų laikomasi proporcingumo ir subsidiarumo principų, taip pat siekiant sumažinti papildomą administracinę naštą, ši direktyva turėtų būti perkelta į nacionalinę teisę ir įgyvendinta kiek galima remiantis esamomis nacionalinėmis taisyklėmis ir mechanizmais. Integruoto pakrančių zonų valdymo strategijos turėtų būti grindžiamos Tarybos rekomendacijoje 2002/413/EB ir Tarybos sprendime 2010/631/ES išdėstytais principais ir nuostatomis;	(13) kad būtų laikomasi proporcingumo ir subsidiarumo principų, taip pat siekiant sumažinti papildomą administracinę naštą, ši direktyva turėtų būti perkelta į nacionalinę teisę ir įgyvendinta kiek galima remiantis esamomis nacionalinėmis ***ir regioninių jūrų konvencijų*** taisyklėmis ir mechanizmais. Integruoto pakrančių zonų valdymo strategijos turėtų būti grindžiamos ***2002 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos*** rekomendacijoje 2002/413/EB ***dėl integruoto pakrančių zonų valdymo įgyvendinimo Europoje***[18a] ir Tarybos sprendime 2010/631/ES išdėstytais principais ir nuostatomis; _____ ***OL L 148, 2002 6 6, p. 24.***

Pagrindimas

Esamos jūrų baseinų struktūros gali padėti valstybėms narėms vykdyti savo įsipareigojimus ir užtikrinti, kad jų bendradarbiavimas būtų veiksmingesnis.

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl direktyvos
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) jūrų erdvės planavimas ir integruotas pakrančių zonų valdymas turėtų būti įgyvendinami taikant Direktyvos 2008/56/EB 1 straipsnio 3 dalyje nurodytą ekosisteminį metodą, siekiant užtikrinti, kad bendras visų veiklos rūšių poveikis būtų suderinamas su siekiu užtikrinti gerą aplinkos būklę ir kad nebūtų pakenkta jūrų ekosistemų pajėgumui reaguoti į žmogaus sukeltus pokyčius, kartu sudarant sąlygas dabartinėms ir būsimoms kartoms tvariai naudoti jūrų išteklius ir naudotis jūrų paslaugomis;	(15) jūrų erdvės planavimas ir integruotas pakrančių zonų valdymas turėtų būti įgyvendinami taikant Direktyvos 2008/56/EB 1 straipsnio 3 dalyje nurodytą ekosisteminį metodą, ***laikantis subsidiarumo principo ir atsižvelgiant į atsargumo principą, taip pat į principą, kad turėtų būti imamasi prevencinių veiksmų, kaip nustatyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 191 straipsnio 2 dalyje,*** siekiant užtikrinti, kad bendras visų ***jūrinės ir pakrantės*** veiklos rūšių poveikis būtų suderinamas su siekiu užtikrinti gerą aplinkos būklę ir ***su gamtos išteklių išsaugojimu ir*** kad nebūtų pakenkta jūrų ekosistemų pajėgumui reaguoti į žmogaus sukeltus pokyčius, kartu sudarant sąlygas dabartinėms ir būsimoms kartoms tvariai naudoti jūrų išteklius ir naudotis jūrų paslaugomis;

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl direktyvos
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(16) jūrų erdvės planavimas ir integruotas pakrančių zonų valdymas padės, *inter alia*, siekti tikslų, nustatytų 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją[19], 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką[20], Europos Parlamento ir Tarybos sprendime 884/2004/EB, iš dalies keičiančiame Sprendimą 1692/96/EB, pateikiantį	(16) jūrų erdvės planavimas ir integruotas pakrančių zonų valdymas padės, *inter alia*, siekti tikslų, nustatytų 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją[19], 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką[20], ***2009 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/147/EB dėl laukinių paukščių***

Bendrijos gaires dėl transeuropinio transporto tinklo plėtros[21], 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2000/60/EB, nustatančioje Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus, 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2008/56/EB, nustatančioje Bendrijos veiksmų jūrų aplinkos politikos srityje pagrindus, ES biologinės įvairovės strategijoje iki 2020 m.[22], Tausiai išteklius naudojančios Europos veiksmų plane[23] ***ir*** ES strategijoje dėl prisitaikymo prie klimato kaitos[24], taip pat prireikus ES regioninės politikos tikslų, įskaitant jūrų baseinų ir makroregionines strategijas;	***apsaugos[20a], 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvoje 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos[20b],*** Europos Parlamento ir Tarybos sprendime 884/2004/EB, iš dalies keičiančiame Sprendimą 1692/96/EB, pateikiantį Bendrijos gaires dėl transeuropinio transporto tinklo plėtros[21], 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2000/60/EB, nustatančioje Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus, 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 202022/56/EB, nustatančioje Bendrijos veiksmų jūrų aplinkos politikos srityje pagrindus, ES biologinės įvairovės strategijoje iki 2020 m.[22], Tausiai išteklius naudojančios Europos veiksmų plane[23]**,** ES strategijoje dėl prisitaikymo prie klimato kaitos[24] ***ir Komisijos komunikate „Europos Sąjungos - Jūrų transporto politikos strateginiai tikslai ir rekomendacijos iki 2018 m.“ (COM(2009) 0008)***, taip pat prireikus ES regioninės politikos tikslų, įskaitant jūrų baseinų ir makroregionines strategijas;
[19] OL L 140, 2009 6 5, ***p. 16-62***.	[19] OL L 140, 2009 6 5, ***p. 16***.
[20] OL L 358, 2002 12 31, p. ***59-80***.	[20] OL L 358, 2002 12 31, p. ***59***.
	[20a] OL L 20, 2010 1 26, p. 7.
	[20b] OL L 206, 1992 7 22, p. 7.
[21] OL L 167, 2005 4 30, p. ***1-38***.	[21] OL L 167, 2005 4 30, ***p. 1.***
[22] COM(2011) 244 final.	[22] COM(2011) 244 final.
[23] COM(2011) 571 final.	[23] COM(2011) 571 final.
[24] COM(2013)XXX.	[24] COM(2013) XXX.

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl direktyvos
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) jūrinės ir pakrantės veiklos rūšys dažnai *yra* tarpusavyje glaudžiai susijusios. Kad būtų užtikrintas tvarus jūrų erdvės naudojimas ir pakrančių zonų valdymas atsižvelgiant į socialinius, ekonominius ir aplinkos veiksnius, jūrų erdvės planai ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijos turi būti *koordinuojami* arba integruoti;	(17) jūrinės ir pakrantės veiklos rūšys dažnai tarpusavyje glaudžiai susijusios ***ir viena nuo kitos priklausomos***. Kad būtų užtikrintas tvarus jūrų erdvės naudojimas ir pakrančių zonų valdymas atsižvelgiant į socialinius, ekonominius ir aplinkos veiksnius ***ir tikslus***, jūrų erdvės planai ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijos turi būti *koordinuoti**, susieti*** arba integruoti;

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl direktyvos
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) siekiant šios direktyvos tikslų, jūrų erdvės planai ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijos turėtų aprėpti visus etapus, t. y. problemų nustatymo, informacijos rinkimo, planavimo, sprendimų priėmimo, įgyvendinimo ***ir*** įgyvendinimo stebėsenos, ir turėtų būti grindžiami geriausiomis turimomis mokslo žiniomis. Reikėtų kuo geriau pasinaudoti mechanizmais, nustatytais galiojančiuose ar būsimuose teisės aktuose, įskaitant Sprendimą 2010/477/ES dėl geros jūrų vandenų aplinkos būklės kriterijų ir metodinių standartų ar Komisijos iniciatyvą „Žinios apie jūrą 2020 m.“[25];	(18) siekiant šios direktyvos tikslų, jūrų erdvės planai ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijos turėtų aprėpti visus etapus, t. y. problemų nustatymo, informacijos rinkimo, planavimo, sprendimų priėmimo, įgyvendinimo***,*** įgyvendinimo stebėsenos, ***taip pat peržiūros ar atnaujinimo,*** ir turėtų būti grindžiami geriausiomis turimomis mokslo žiniomis. Reikėtų kuo geriau pasinaudoti mechanizmais, nustatytais galiojančiuose ar būsimuose teisės aktuose, įskaitant Sprendimą 2010/477/ES dėl geros jūrų vandenų aplinkos būklės kriterijų ir metodinių standartų ar Komisijos iniciatyvą „Žinios apie jūrą 2020 m.“;
[25] COM(2010) 461 final.	[25] COM(2010) 461 final.

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl direktyvos
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) ***pagrindinis*** jūrų erdvės planavimo ***tikslas*** – nustatyti ir valdyti jūrų erdvės naudojimo būdus ir konfliktus jūrų teritorijose. Kad ***tas tikslas*** būtų ***pasiektas***, valstybės narės turi bent užtikrinti, kad vykstant planavimo procesui ar procesams būtų sudarytas išsamus skirtingo jūrų erdvės naudojimo žemėlapis, atsižvelgiant į ilgalaikius pokyčius dėl klimato kaitos;	(19) ***pagrindiniai*** jūrų erdvės planavimo ***tikslai*** – nustatyti ir valdyti jūrų erdvės naudojimo būdus***, kuo labiau riboti tarp sektorių kylančius*** konfliktus jūrų teritorijose ***ir stiprinti tvarų augimą jūrų sektoriuje***. Kad ***tie tikslai*** būtų ***pasiekti***, valstybės narės turi bent užtikrinti, kad vykstant planavimo procesui ar procesams būtų sudarytas išsamus skirtingo jūrų erdvės naudojimo žemėlapis, atsižvelgiant į ilgalaikius pokyčius dėl klimato kaitos;

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl direktyvos
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(20) valstybės narės turėtų konsultuotis ir atitinkamame jūrų regione ar paregionyje arba pakrančių zonoje koordinuoti savo planus bei strategijas su tinkamomis valstybės narės ar trečiosios valstybės institucijomis, atsižvelgdamos į tų valstybių narių ir trečiųjų valstybių teises ir įsipareigojimus pagal Europos ir tarptautinę teisę. Siekiant užtikrinti veiksmingą valstybių narių tarpusavio bendradarbiavimą ir bendradarbiavimą su kaimyninėmis trečiosiomis valstybėmis, turi būti nustatytos kiekvienos valstybės narės kompetentingos institucijos. Todėl valstybės narės turi paskirti ***kompetentingą instituciją ar*** institucijas, atsakingas už bendradarbiavimą su kitomis valstybėmis narėmis ar trečiosiomis valstybėmis. Atsižvelgiant į įvairių jūrų regionų ar paregionių ir pakrančių zonų skirtumus, netikslinga šioje direktyvoje tiksliai apibrėžti tokius bendradarbiavimo mechanizmus;	(20) valstybės narės turėtų konsultuotis ir atitinkamame jūrų regione ar paregionyje arba pakrančių zonoje ***kaip galima labiau*** koordinuoti savo planus bei strategijas su tinkamomis valstybės narės ar trečiosios valstybės institucijomis, atsižvelgdamos į tų valstybių narių ir trečiųjų valstybių teises ir įsipareigojimus pagal Europos ir tarptautinę teisę. Siekiant užtikrinti veiksmingą valstybių narių tarpusavio bendradarbiavimą ir bendradarbiavimą su kaimyninėmis trečiosiomis valstybėmis, turi būti nustatytos kiekvienos valstybės narės kompetentingos institucijos. Todėl valstybės narės turi paskirti ***kompetentingas*** institucijas, atsakingas už bendradarbiavimą su kitomis valstybėmis narėmis ar trečiosiomis valstybėmis. Atsižvelgiant į įvairių jūrų regionų ar paregionių ir pakrančių zonų skirtumus, netikslinga šioje direktyvoje tiksliai apibrėžti tokius bendradarbiavimo mechanizmus;

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl direktyvos
21 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(21a) siekiant, kad pakrančių zonos prisitaikytų prie klimato kaitos ir kad būtų kovojama su erozija ar pernelyg dideliu sąnašų kaupimusi, su jūros skverbimosi, pakrančių ekosistemų ekologinės būklės blogėjimo ir jų biologinės įvairovės nykimo rizika, nepaprastai svarbu, kad būtų tvariai ir ekologiškai tvarkomos pakrančių nuosėdos ir kad būtų atkurta pusiausvyra problemiškose zonose, kurioms gresia didesnis pavojus. Kai pakrančių sistemose susiduriama su nuosėdų stygiumi, gali būti naudojami povandeninių nuosėdų klodai ant kontinentinio šelfo;

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl direktyvos
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(22) jūrų ir pakrančių zonų valdymas yra sudėtingas, jį įgyvendinant dalyvauja skirtingo lygmens institucijos, ekonominės veiklos vykdytojai ir kitos suinteresuotosios šalys. Siekiant veiksmingai užtikrinti tvarų vystymąsi, atitinkamu šioje direktyvoje numatytų jūrų erdvės planų ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijų rengimo etapu būtina konsultuotis su suinteresuotosiomis šalimis, institucijomis ir visuomene, laikantis atitinkamų ES teisės aktų**.** ***Tinkamą nuostatų dėl viešų konsultacijų pavyzdį galima rasti Direktyvos 2003/35/EB 2 straipsnio 2 dalyje***;	(22) jūrų ir pakrančių zonų valdymas yra sudėtingas, jį įgyvendinant dalyvauja skirtingo lygmens institucijos, ekonominės veiklos vykdytojai ir kitos suinteresuotosios šalys. Siekiant veiksmingai užtikrinti tvarų vystymąsi, atitinkamu šioje direktyvoje numatytų jūrų erdvės planų ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijų rengimo etapu būtina konsultuotis su suinteresuotosiomis šalimis, institucijomis ir visuomene, laikantis atitinkamų ES teisės aktų;

Pagrindimas

Pasiūlyme dėl direktyvos bendrai kalbama apie esamas teisės aktų nuostatas. Dėl direktyvos strateginio, kintamo ir procedūrinio pobūdžio sudėtinga kaip pavyzdį cituoti konkrečią nuostatą. Tačiau SESV nustatyta, kad valstybės narės turi veikti pagal atitinkamus Sąjungos teisės aktus.

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl direktyvos
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) siekiant užtikrinti, kad jūrų erdvės planai ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijos būtų sudaromi remiantis patikimais duomenimis, ir išvengti papildomos administracinės naštos, labai svarbu, kad geriausius turimus duomenis ir informaciją valstybės narės rinktų naudodamosi esamomis duomenų rinkimo priemonėmis, pavyzdžiui, priemonėmis, kurios plėtojamos įgyvendinant iniciatyvą „Žinios apie jūrą 2020 m.“;	(25) siekiant užtikrinti, kad jūrų erdvės planai ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijos būtų sudaromi remiantis patikimais duomenimis, ir išvengti *bet kokios* papildomos administracinės naštos, labai svarbu, kad geriausius turimus duomenis ir informaciją valstybės narės rinktų ir ***naudotų skatindamos atitinkamas suinteresuotąsias šalis dalytis savo duomenimis ir informacija bei*** naudodamosi esamomis duomenų rinkimo priemonėmis, pavyzdžiui, priemonėmis, kurios plėtojamos įgyvendinant iniciatyvą „Žinios apie jūrą 2020 m.“;

Pagrindimas

Daugelis suinteresuotųjų šalių, pvz., kasybos bendrovės arba naftos ir dujų bendrovės, prieš pradėdamos gavybą surenka milžinišką kiekį duomenų, tačiau po to šiais duomenimis taip ir nebepasinaudojama ar nebepasidalijama.

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl direktyvos
25 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(25a) siekiant paremti visuotinį ir koordinuotą šios direktyvos įgyvendinimą visoje Sąjungoje, būtų patartina tarp esamų finansinių priemonių rasti išteklių,

reikalingų parodomosioms programoms ir gerosios praktikos mainams, taip pat tinkamiems pakrančių valdymo procesams ir erdvės tvarkymo strategijoms, planams ir valdymui remti;

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl direktyvos
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) būtina užtikrinti, kad šios direktyvos nuostatos būtų laiku perkeltos į nacionalinę teisę, nes ES priėmė keletą politikos iniciatyvų, kurios turi būti įgyvendintos iki 2020 m., o šia direktyva siekiama šias iniciatyvas paremti. Todėl reikėtų nustatyti kuo trumpesnį šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę terminą,	(28) būtina užtikrinti, kad šios direktyvos nuostatos būtų laiku perkeltos į nacionalinę teisę, nes ES priėmė keletą politikos iniciatyvų, kurios turi būti įgyvendintos iki 2020 m., o šia direktyva siekiama šias iniciatyvas paremti ***ir papildyti***. Todėl reikėtų nustatyti kuo trumpesnį šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę terminą,

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Šia direktyva nustatoma jūrų erdvės planavimo ir integruoto pakrančių zonų ***valdymo sistema*** siekiant skatinti tvarų jūrų ir pakrančių regionų ekonomikos augimą ir tausų jūrų ir pakrančių išteklių naudojimą.	1. Šia direktyva nustatoma jūrų erdvės planavimo ***sistema, kai tinkama, apimanti*** ir ***integruotą*** pakrančių zonų ***valdymą*** siekiant skatinti tvarų jūrų ir pakrančių regionų ekonomikos ***vystymąsi ir*** augimą ir tausų jūrų ir pakrančių išteklių naudojimą***, pirmiausia remiant prioritetines sritis, nurodytas 2012 m. rugsėjo 13 d. Komisijos komunikate „Mėlynasis augimas. Tvaraus jūrų ir jūrininkystės sektoriaus augimo galimybės“***.

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Sąjungos integruotos jūrų politikos srityje pagal šią ***sistemą*** numatoma, ***kad*** valstybės narės ***turi sudaryti*** ir ***įgyvendinti*** jūrų erdvės planus ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijas, kad būtų pasiekti 5 straipsnyje nurodyti tikslai.	2. Sąjungos integruotos jūrų politikos srityje pagal šią ***direktyvą*** numatoma ***sistema***, ***kuria remdamosi*** valstybės narės ***parengtų*** ir ***įgyvendintų*** jūrų erdvės planus ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijas, kad būtų pasiekti 5 straipsnyje nurodyti tikslai***, atsižvelgiant į sausumoje ir jūroje vykdomos veiklos sąsajas ir į tvirtesnį tarpvalstybinį bendradarbiavimą atitinkamų UNCLOS nuostatų pagrindu***.

Pagrindimas

Pateikiama nauja formuluotė, kad valstybės narės turėtų daugiau laisvės pasirinkti, kaip įgyvendinti integruotą pakrančių zonų valdymą.

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Šios direktyvos nuostatos taikomos jūrų vandenims ir pakrančių zonoms.	1. Šios direktyvos nuostatos taikomos ***visiems Sąjungos*** jūrų vandenims ir pakrančių zonoms ***laikantis galiojančių Sąjungos ir nacionalinės teisės aktų***.

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Ši direktyva netaikoma veiklai, kurios vienintelis tikslas – gynyba ar nacionalinis saugumas. Tačiau ***kiekviena valstybė narė*** siekia užtikrinti, kad tokia veikla būtų	2. Ši direktyva netaikoma veiklai, kurios vienintelis tikslas – gynyba ar nacionalinis saugumas. Tačiau ***valstybės narės*** siekia užtikrinti, kad tokia veikla būtų vykdoma

vykdoma taip, kad atitiktų šios direktyvos tikslus.	taip, kad ***ji – jei tai pagrįsta ir praktiškai įgyvendinama –*** atitiktų šios direktyvos tikslus.

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Pakrančių zona – geomorfologinė teritorija abiejose pakrantės juostos pusėse, kurios jūrinė riba ***yra valstybių narių teritorinių jūrų išorinė riba, o sausumos riba – valstybių narių integruoto pakrančių zonų valdymo strategijose apibrėžta riba***.	1. Pakrančių zona – ***jūros kranto ir*** geomorfologinė teritorija abiejose pakrantės juostos pusėse, ***kaip savo atitinkamais įstatymais yra apibrėžusios valstybės narės,*** kurios jūrinė riba ***neperžengia jų teritorinių jūrų***.

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Integruota jūrų politika – Sąjungos politika, ***kuria skatinamas koordinuotas*** ir ***nuoseklus sprendimų priėmimas*** siekiant maksimaliai užtikrinti tvarų valstybių narių, visų pirma Sąjungos pakrančių, salų ir atokiausių regionų, taip pat jūrų sektorių vystymąsi, ekonomikos augimą ir socialinę sanglaudą vykdant darnią su jūromis susijusią politiką ir atitinkamą tarptautinį bendradarbiavimą.	2. Integruota jūrų politika – Sąjungos politika, ***sukurta koordinuotam*** ir ***nuosekliam tarpsektoriniam ir tarpvalstybiniam jūrų valdymui skatinti*** siekiant maksimaliai užtikrinti tvarų valstybių narių, visų pirma Sąjungos pakrančių, salų ir atokiausių regionų, taip pat jūrų sektorių vystymąsi, ekonomikos augimą ir socialinę sanglaudą vykdant darnią su jūromis susijusią politiką ir atitinkamą tarptautinį bendradarbiavimą.

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 2 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Jūrų erdvės planai – planas ar planai parengiami vykdant viešą procesą, skirtą analizuoti ir planuoti, kaip erdvės ir laiko požiūriais jūrų teritorijose paskirstoma žmogaus veikla, kad, atsižvelgiant į atitinkamą nacionalinę politiką, būtų pasiekti šioje direktyvoje nustatyti ekonominiai, aplinkosauginiai ir socialiniai tikslai ir būtų nustatyta, kaip jūrų erdvė naudojama įvairiais panaudojimo jūroje tikslais, bei pirmiausia skatinamas daugiatikslis naudojimas.

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 2 b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2b. Integruoto pakrančių zonų valdymo strategijos – oficiali ir neoficiali praktika ir (arba) strategijos, kuriomis siekiama integruoto visų politikos procesų, darančių įtaką pakrančių zonoms, valdymo, koordinuotai sprendžiant pakrančių veiklos sausumoje ir jūroje sąveikos klausimą tvaraus pakrančių ir jūrų zonų vystymosi tikslu. Tokiomis strategijomis užtikrinama, kad valdymo ar vystymosi sprendimai visuose sektoriuose būtų priimami nuosekliai ir būtų išvengta konfliktų dėl pakrančių zonų naudojimo ar jie būtų bent apriboti.

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Jūrų vandenys – vandenys, jūros dugnas ir po juo esantis gruntas, ***kaip apibrėžta Direktyvos 2008/56/EB 3 straipsnio 1 dalyje***.	4. Jūrų vandenys – vandenys, jūros dugnas ir po juo esantis gruntas ***į jūrą nukreiptoje bazinės linijos***, ***nuo kurios skaičiuojamas teritorinių vandenų plotis, pusėje, besidriekiantys iki atokiausio teritorijos, kurioje valstybė narės turi ir (arba) naudojasi jurisdikcija, taško, kaip nustatyta UNCLOS, išskyrus vandenis, esančius greta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo II priede nurodytų šalių ir teritorijų ir Prancūzijos užjūrio departamentų ir valdų***.

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 5 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Visuomenė – vienas arba daugiau fizinių ar juridinių asmenų ir jų asociacijos, organizacijos ar grupės pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką.	5. *Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.*

Pagrindimas

Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 7 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Gera aplinkos būklė – Direktyvos 2008/56/EB 3 straipsnio 5 dalyje nurodyta aplinkos būklė.	7. Gera aplinkos būklė – Direktyvos 2008/56/EB 3 straipsnio 5 dalyje ***ir Komisijos sprendime 2010/477/ES*** nurodyta aplinkos būklė.

Pagrindimas

Komisijos sprendime 2010/477/ES nustatytos išsamesnės gairės, susijusios su geros aplinkos

būklės apibrėžtimi ir jos kriterijais.

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kiekviena valstybė narė *sudaro* ir įgyvendina jūrų erdvės ***planą ar planus ir*** integruoto pakrančių zonų valdymo ***strategiją ar*** strategijas. Jie gali būti rengiami kaip atskiri dokumentai.	1. Kiekviena valstybė narė *rengia* ir įgyvendina jūrų erdvės ***planavimą. Kai valstybė narė į savo jūrų erdvės planą neintegruoja veiklos sausumoje ir jūroje sąveikos, šios sąveikos klausimas sprendžiamas*** integruoto pakrančių zonų valdymo ***pagrindu***. ***Valstybės narės gali spręsti, ar laikytis integruoto požiūrio, ar atskirai rengti jūrų erdvės planus bei integruoto pakrančių valdymo*** strategijas***.***

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Valstybės narės arba kompetentingos regioninės ar vietos valdžios institucijos lieka atsakingos už tokių planų ir strategijų turinio parengimą ir apibrėžimą, įskaitant jūrų erdvės paskirstymą įvairiai sektoriaus veiklai, taip pat jūriniam ir su laivyba susijusiam naudojimui.

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Sudarydamos jūrų erdvės planus ir	3. Sudarydamos jūrų erdvės planus ir

integruoto pakrančių zonų valdymo strategijas valstybės narės deramai atsižvelgia į regionų ir paregionių ypatumus, atitinkamą sektorių veiklą, atitinkamus jūrų vandenis bei pakrančių zonas ir ***galimą*** klimato kaitos poveikį.	integruoto pakrančių zonų valdymo strategijas valstybės narės deramai atsižvelgia į ***jūrų ir pakrančių*** regionų ir paregionių ypatumus ***ir reikmes***, ***taip pat į jų sudaromas galimybes,*** *į* atitinkamą ***esamą ir būsimą*** sektorių veiklą, *į* atitinkamus jūrų vandenis bei pakrančių zonas ir *į* klimato kaitos poveikį.

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Konkrečiai atokiausių Sąjungos regionų atveju turi būti laikomasi SESV 349 straipsnio atsižvelgiant į šių regionų ypatybes ir suvaržymus.

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pagal jūrų erdvės planus ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijas taikomas ekosisteminis metodas***, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas*** jūrų vandenyse ir pakrančių zonose ***tuo pat metu vykdyti konkuruojančių sektorių veiklą*** ir ***išvengti jų tarpusavio konfliktų, taip pat*** jais siekiama padėti:	***1.*** Pagal jūrų erdvės planus ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijas ***vienodu lygmeniu*** taikomas ekosisteminis metodas ***ir ekonominiai ir socialiniai kriterijai, kad būtų remiamas tvarus vystymasis ir augimas jūrų sektoriuje. Jais nuosekliai skatinamas atitinkamų sektorių veiklos sambūvis, kuo labiau ribojami tarpusavio konfliktai vykdant tą veikla*** jūrų vandenyse ir pakrančių zonose ***ir skatinamas tarpvalstybinis bendradarbiavimas ir daugkartinis tos pačios jūrų erdvės naudojimas dalyvaujant skirtingiems sektoriams.*** ***2. Jūrų erdvės planais ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijomis*** siekiama padėti ***siekti šių Sąjungos tikslų***:

a) užtikrinti energijos tiekimą Sąjungoje, skatinant jūros energijos išteklių plėtrą, naujų bei atsinaujinančiųjų energijos išteklių plėtrą, energetikos tinklų sujungimą ir energijos vartojimo efektyvumą;	a) užtikrinti energijos tiekimą Sąjungoje, skatinant jūros energijos išteklių plėtrą, naujų bei atsinaujinančiųjų energijos išteklių plėtrą, energetikos tinklų sujungimą ir energijos vartojimo efektyvumą;
b) skatinti jūrų transporto plėtrą ***ir užtikrinti veiksmingus bei ekonomiškai efektyvius laivybos maršrutus*** visoje Europoje, įskaitant uostų prieinamumą ir transporto saugą;	b) skatinti jūrų transporto plėtrą visoje Europoje, įskaitant uostų prieinamumą ir transporto saugą***, daugiarūšio transporto jungtis ir tvarumą***;
c) skatinti tvarią žuvininkystės ir akvakultūros sektoriaus ***plėtrą ir*** augimą, įskaitant užimtumą žuvininkystės ir susijusiuose sektoriuose;	c) skatinti tvarią žuvininkystės ***sektoriaus plėtrą*** ir ***tvarų*** akvakultūros sektoriaus augimą, įskaitant užimtumą žuvininkystės ir susijusiuose sektoriuose;
d) užtikrinti aplinkos išsaugojimą, apsaugą ir gerinimą, taip pat apdairų ir racionalų gamtos išteklių naudojimą, visų pirma siekiant užtikrinti gerą aplinkos būklę, sustabdyti biologinės įvairovės nykimą bei ekosistemų funkcijų blogėjimą ir sumažinti jūrų taršos riziką;	d) užtikrinti aplinkos išsaugojimą, apsaugą ir gerinimą ***dalyvaujant atstovui ir naudojantis nuosekliu saugomų teritorijų tinklu***, taip pat apdairų***, atsargų*** ir racionalų gamtos išteklių naudojimą, visų pirma siekiant užtikrinti gerą aplinkos būklę, sustabdyti biologinės įvairovės nykimą bei ekosistemų funkcijų blogėjimą ir sumažinti jūrų ***ir pakrančių teritorijų*** taršos riziką ***bei užkirsti jai kelią***;
e) užtikrinti ***klimato kaitos poveikiui atsparias*** pakrančių ir jūrų ***teritorijas***.	e) užtikrinti***, kad*** pakrančių ir jūrų ***teritorijos būtų atsparesnės klimato kaitos poveikiui siekiant apsaugoti pažeidžiamas pakrančių teritorijas***.
	3. Jūrų erdvės planais ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijomis gali būti siekiama padėti siekti tolesnių nacionalinių tikslų, pvz.:
	a) skatinti tvarią žaliavų gavybą;
	b) skatinti tvarų turizmą;
	c) užtikrinti kultūros paveldo išsaugojimą ir apsaugą;
	d) užtikrinti, kad visuomenė galėtų naudotis rekreaciniais ir kitais tikslais;
	e) išsaugoti tradicinius ekonominius ir socialinius jūrų ekonomikos bruožus.

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Jūrų erdvės planuose ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijose nustatomi veiksmai*** 5 straipsnyje nurodytiems tikslams pasiekti, atsižvelgiant į ***visą*** susijusią veiklą ir taikomas priemones.	1. ***Kiekviena valstybė narė nustato procedūrinius veiksmus*** 5 straipsnyje nurodytiems tikslams pasiekti, atsižvelgdama į susijusią veiklą, naudojimą ir taikomas priemones.

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) jais užtikrinamas veiksmingas ***valstybių narių tarpusavio ir nacionalinių institucijų bei*** su atitinkamų sektorių politika susijusių suinteresuotųjų šalių ***bendradarbiavimas***;	b) jais užtikrinamas veiksmingas su atitinkamų sektorių politika susijusių suinteresuotųjų šalių ***dalyvavimas, kaip nustatyta 9 straipsnyje***;

Pagrindimas

Turi būti įtrauktos suinteresuotosios šalys. Reikalavimas bendradarbiauti būtų pernelyg staigus žingsnis ir dėl to būtų sutrikdytas procesas.

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) užtikrinti veiksmingą tarpvalstybinį valstybių narių bendradarbiavimą, kaip nustatyta 12 straipsnyje;

Pagrindimas

Kadangi suinteresuotųjų šalių dalyvavimas ir tarpvalstybinis valstybių narių bendradarbiavimas yra du visiškai skirtingi dalykai, geriau apie juos kalbėti dviejose skirtingose dalyse.

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) juose nurodomas jūrų erdvės planų ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijų tarpvalstybinio masto poveikis jūrų vandenims ir pakrančių zonoms, į kuriuos trečiosios valstybės tame pačiame jūrų regione ar paregionyje ir susijusiose pakrančių zonose turi suverenias teises arba kurie priklauso jų jurisdikcijai, ir numatytas šių klausimų sprendimas bendradarbiaujant su ***šių*** valstybių kompetentingomis institucijomis pagal ***12 ir*** 13 ***straipsnius***.	c) juose nurodomas jūrų erdvės planų ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijų tarpvalstybinio masto poveikis jūrų vandenims ir pakrančių zonoms, į kuriuos trečiosios valstybės tame pačiame jūrų regione ar paregionyje ir susijusiose pakrančių zonose turi suverenias teises arba kurie priklauso jų jurisdikcijai, ir numatytas šių klausimų sprendimas bendradarbiaujant su ***tų*** valstybių kompetentingomis institucijomis pagal 13 ***straipsnį***.

Pagrindimas

12 straipsnyje kalbama apie kitas valstybes nares, o ne apie trečiąsias šalis, todėl nuoroda į 12 straipsnį išbraukta.

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) pirma, jie turi būti pagrįsti geriausiais turimais duomenimis; antra, jais turi būti užtikrintas būtinas lankstumas siekiant atsižvelgti į būsimus pokyčius.

Pagrindimas

Direktyvos siekiai plataus užmojo, ypač kalbant apie tas šalis, kurios dar nėra įgijusios jokios patirties jūrų erdvės planavimo ar integruoto pakrančių zonų valdymo srityse. Todėl svarbu pabrėžti lankstumo būtinybę, taip pat duomenų poreikį. Jūrų aplinka labai sudėtinga, iš dalies vis dar nežinoma ir šiuo metu kintanti aplinka.

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl direktyvos
7 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Jūrų erdvės planuose pateikiamas bent jūrų vandenų žemėlapis, kuriame nurodomas faktinis ir galimas visos susijusios jūrinės veiklos paskirstymas erdvės ir laiko atžvilgiu, kad būtų pasiekti 5 straipsnyje nurodyti tikslai.	1. Jūrų erdvės planuose pateikiamas bent jūrų vandenų žemėlapis, kuriame nurodomas faktinis***, planuojamas*** ir galimas ***visų susijusių panaudojimo jūroje būdų ir*** visos susijusios jūrinės veiklos ***bei svarbių ekosistemos komponentų*** paskirstymas erdvės ir laiko atžvilgiu, kad būtų pasiekti 5 straipsnyje nurodyti ***Sąjungos*** tikslai.

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl direktyvos
7 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Sudarydamos jūrų erdvės planus valstybės narės atsižvelgia ***bent*** į veiklą, ***susijusią*** su:	2. Sudarydamos jūrų erdvės planus valstybės narės atsižvelgia**, inter alia,** į ***panaudojimo būdus ir*** veiklą, ***susijusius*** su:

Pagrindimas

Ne visi paminėti punktai apima veiklą.

Pakeitimas 44

Pasiūlymas dėl direktyvos
7 straipsnio 2 dalies a–g punktai

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) energijos gavybos ir atsinaujinančiųjų išteklių energijos gamybos įrenginiais;	a) energijos gavybos ir atsinaujinančiųjų išteklių energijos gamybos įrenginiais***, taip pat jos gabenimo į krantą įrenginiais***;
b) naftos ***ir*** dujų gavybos vietomis ir infrastruktūra;	b) naftos***,*** dujų ***ir kitų žaliavų žvalgymo ir*** gavybos vietomis ir infrastruktūra;

c) jūrų transporto maršrutais;	c) jūrų transporto maršrutais;
d) povandeninėmis kabelių ir vamzdynų trasomis;	d) povandeninėmis kabelių ir vamzdynų trasomis;
e) žvejybos zonomis;	e) ***esamomis ir galimomis*** žvejybos zonomis;
f) žuvų auginimo ***vietomis***;	f) žuvų auginimo ***zonomis***;
g) ***saugomomis*** gamtos teritorijomis.	g) gamtos ***ir rūšių apsaugos ir išsaugojimo vietomis, tinklo „Natura 2000“*** teritorijomis***, kitomis pažeidžiamomis jūrų ekosistemomis ir aplinkinėmis teritorijomis, kaip nustatyta pagal Sąjungos ir nacionalinės teisės aktus***;
	h) jūrų ir pakrančių turizmu;
	i) kultūros paveldo apsaugos vietomis;
	j) karinių mokymų vietovėmis.

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Integruoto*** pakrančių zonų ***valdymo strategijose pateikiamas bent esamų priemonių***, ***taikomų*** pakrančių ***zonose***, ***aprašas*** ir papildomų veiksmų siekiant 5 straipsnyje nurodytų tikslų poreikio ***analizė***. ***Strategijose numatomas*** integruotas ir kelis sektorius apimantis politikos įgyvendinimas, ***aptariamos*** sausumoje ir jūroje vykdomos veiklos ***sąsajos***.	1. ***Valstybės narės, rengdamos integruotą*** pakrančių zonų ***valdymą, sprendžia, ar naudotis praktikos pavyzdžių rinkiniu arba viena ar keliomis strategijomis. Jos narės įvardija esamas priemones***, ***taikomas*** pakrančių ***zonose***, ir ***atlieka*** papildomų veiksmų siekiant 5 straipsnyje nurodytų tikslų poreikio ***analizę***. ***Įgyvendinant integruotą pakrančių zonų valdymą skatinamas*** integruotas ir kelis sektorius apimantis politikos įgyvendinimas, ***taip pat atsižvelgiama į*** sausumoje ir jūroje vykdomos veiklos ***sąveiką, kad būtų užtikrinta veiklos sausumos ir jūros sąsaja***.

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Sudarydamos integruoto pakrančių zonų valdymo strategijas valstybės narės atsižvelgia ***bent*** į ***šią veiklą***:	2. Sudarydamos integruoto pakrančių zonų valdymo strategijas valstybės narės atsižvelgia į:

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) konkrečių gamtos išteklių naudojimą, įskaitant energijos gavybos ir atsinaujinančiųjų išteklių energijos gamybos įrenginius;	***Išbraukta.***

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 straipsnio 2 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) jau įsigalėjusią praktiką ir strategijas vadovaujantis Rekomendacija 2002/413/EB;

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 straipsnio 2 dalies a b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ab) esamą oficialią ir neoficialią praktiką, tinklus ir tarpvalstybinio bendradarbiavimo mechanizmus;

Pakeitimas 50

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 straipsnio 2 dalies a c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ac) atitinkamų rūšių veiklą, įrenginius, sąlygas ir infrastruktūrą;

Pakeitimas 51

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) infrastruktūros, energetikos objektų, transporto, uostų, jūrinių darbų ir kitų įrenginių, įskaitant ekologišką infrastruktūrą, plėtrą;	***Išbraukta.***

Pakeitimas 52

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) žemės ūkio ir pramonės veiklą;	***Išbraukta.***

Pakeitimas 53

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) žvejybos ir akvakultūros veiklą;	***Išbraukta.***

Pakeitimas 54

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 straipsnio 2 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) pakrančių ekosistemų, ekosistemų funkcijų ir gamtos teritorijų, pakrančių	e) pakrančių ekosistemų, ***saugomų deltų ir šlapynių teritorijų,*** ekosistemų funkcijų ir

kraštovaizdžio bei salų išsaugojimą, atkūrimą ir valdymą;	gamtos teritorijų, pakrančių kraštovaizdžio bei salų ***apsaugą,*** išsaugojimą, atkūrimą ir valdymą;

Pakeitimas 55

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 straipsnio 2 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) klimato kaitos švelninimą ir prisitaikymą prie jos.	f) klimato kaitos švelninimą ir prisitaikymą prie jos***, pirmiausia didinant ekosistemų atsparumą***;

Pakeitimas 56

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės nustato ***visų suinteresuotųjų šalių*** dalyvavimo pradiniame jūrų erdvės planų ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijų rengimo etape ***būdus***.	Valstybės narės nustato ***visuomenės*** dalyvavimo ***būdus informuodama atitinkamas suinteresuotąsias šalis ir institucijas bei susijusią visuomenės dalį ir su jomis konsultuodamasi*** pradiniame jūrų erdvės planų ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijų rengimo etape. ***Valstybės narės taip pat užtikrina, kad toms suinteresuotosioms šalims, institucijoms ir susijusiai visuomenės daliai būtų prieinami rezultatai, kai tik jie iki galo parengiami.***

Pagrindimas

Visuomenės dalyvavimas yra plati sąvoka, todėl būtina nurodyti dalyvavimo formą. Be to, 1 ir 2 dalys gali būti jungiamos.

Pakeitimas 57

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Visuomenės dalyvavimu užtikrinama, kad dėl planų ir strategijų projektų būtų konsultuojamasi su atitinkamomis suinteresuotosiomis šalimis, institucijomis ir suinteresuotais visuomenės atstovais ir kad jiems būtų sudaryta galimybė susipažinti su gautais rezultatais.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 58

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Nustatydamos viešų konsultacijų būdus valstybės narės laikosi atitinkamų kituose Sąjungos teisės aktuose išdėstytų nuostatų.	***Išbraukta.***

Pagrindimas

Originali formuluotė neturi jokios pridėtinės vertės.

Pakeitimas 59

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės organizuoja jūrų erdvės planams ir integruoto pakrančių zonų valdymo ***strategijoms*** reikalingų geriausių turimų duomenų rinkimą ir keitimąsi tokia informacija.	1. Valstybės narės organizuoja jūrų erdvės planams ir integruoto pakrančių zonų valdymo ***strategijų įgyvendinimui*** reikalingų geriausių turimų duomenų rinkimą ir ***naudojimą, taip pat*** keitimąsi tokia informacija.

Pakeitimas 60

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Organizuodamos 1 dalyje nurodytų duomenų rinkimą ir mainus valstybės narės kiek galima naudojasi priemonėmis, sukurtomis integruotos jūrų politikos ***srityje***.	3. Organizuodamos 1 dalyje nurodytų duomenų rinkimą ir mainus valstybės narės kiek galima naudojasi priemonėmis, sukurtomis integruotos jūrų politikos ***ir kitos atitinkamos Sąjungos politikos, pvz., nurodytos 2007 m. kovo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2007/2/EB, sukuriančioje Europos bendrijos erdvinės informacijos infrastruktūrą (INSPIRE)[27a], srityse***. _____ ***OL L 108, 2012 10 17, p. 1.***

Pagrindimas

Pagal INSPIRE direktyvą suteikiami įgaliojimai rinkti atitinkamus duomenis.

Pakeitimas 61

Pasiūlymas dėl direktyvos
11 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jūrų erdvės planams ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijoms taikomos Direktyvos 2001/42/EB nuostatos.	Jūrų erdvės planams ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijoms taikomos Direktyvos 2001/42/EB nuostatos ***ir, kai taikytina, Direktyvos 92/43/EEB 6 straipsnis***.

Pakeitimas 62

Pasiūlymas dėl direktyvos
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kiekviena valstybė narė, kuri ribojasi su kitos valstybės narės pakrančių zona ar jūrų teritorija, bendradarbiauja siekdama užtikrinti, kad jūrų erdvės planai ir integruoto pakrančių zonų valdymo	1. Kiekviena valstybė narė, kuri ribojasi su kitos valstybės narės pakrančių zona ar jūrų teritorija, bendradarbiauja siekdama užtikrinti, kad jūrų erdvės planai ir integruoto pakrančių zonų valdymo

strategijos būtų nuoseklūs ir koordinuojami visoje atitinkamoje pakrančių zonoje ar jūrų regione ir (arba) paregionyje. Vykdant tokį bendradarbiavimą visų pirma atsižvelgiama į tarpvalstybinio pobūdžio klausimus, pavyzdžiui, tarpvalstybinę infrastruktūrą.	strategijos būtų nuoseklūs ir koordinuojami visoje atitinkamoje pakrančių zonoje ar jūrų regione ir (arba) paregionyje. Vykdant tokį bendradarbiavimą visų pirma atsižvelgiama į tarpvalstybinio pobūdžio klausimus, pavyzdžiui, tarpvalstybinę infrastruktūrą***, ir siekiama sukurti bendrą kiekvienos esamos ir būsimos strategijos, skirtos konkrečiam jūros baseinui, viziją***.

Pakeitimas 63

Pasiūlymas dėl direktyvos
12 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Kad būtų galimas bendradarbiavimas, valstybės narės esant galimybių turėtų koordinuoti naujų jūros erdvės planų laiką arba esamų planų peržiūros ciklus.

Pagrindimas

Jei nebus dedamos pastangos jūrų erdvės planų ciklų laikui koordinuoti, kompetentingoms valdžios institucijoms gali būti sunku bendradarbiauti, net jei kiti techniniai ir su duomenimis susiję klausimai būtų išspręsti.

Pakeitimas 64

Pasiūlymas dėl direktyvos
12 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) regionines institucinio bendradarbiavimo struktūras, apimančias atitinkamą pakrančių zoną arba jūrų regioną ar paregionį, arba	a) ***regionines jūrų konvencijas ar kitas*** regionines institucinio bendradarbiavimo struktūras, apimančias atitinkamą pakrančių zoną arba jūrų regioną ar paregionį, arba

Pakeitimas 65

Pasiūlymas dėl direktyvos
12 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***specialų*** valstybių narių kompetentingų institucijų tinklą, apimantį atitinkamą jūrų regioną ir (arba) paregionį.	b) valstybių narių kompetentingų institucijų tinklą, apimantį atitinkamą ***pakrančių zoną,*** jūrų regioną ir (arba) paregionį***, arba***

Pakeitimas 66

Pasiūlymas dėl direktyvos
12 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) bet kokį kitą 1 dalies reikalavimus atitinkantį metodą;

Pagrindimas

Apskritai pageidautinas regioninis požiūris, tačiau gali būti atvejų, kad naudingesnė dvišalė arba kitokia strategija.

Pakeitimas 67

Pasiūlymas dėl direktyvos
13 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės, kurios ribojasi su trečiosios valstybės pakrančių zona ar jūrų teritorija, deda visas pastangas siekdamos ***atitinkamame jūrų regione ar paregionyje ir susijusioje pakrančių zonoje koordinuoti*** savo jūrų erdvės planus ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijas ***su ta trečiąja valstybe***.	Valstybės narės, kurios ribojasi su trečiosios valstybės pakrančių zona ar jūrų teritorija, ***vadovaudamosi tarptautinės jūrų teisės nuostatomis ir konvencijomis tariasi su ta valstybe ir*** deda visas pastangas siekdamos ***bendradarbiauti ir koordinuoti su ta trečiąja valstybe*** savo jūrų erdvės planus ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijas ***atitinkamame jūrų regione ar paregionyje ir susijusioje pakrančių zonoje***.

Pakeitimas 68

Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Šioje ataskaitoje pateikiama bent informacija apie 6–13 straipsnių įgyvendinimą.	2. Šioje ataskaitoje pateikiama bent informacija apie 6–13 straipsnių įgyvendinimą. ***Kai įmanoma, ataskaitos turinys ir forma suderinami su atitinkamomis Direktyvoje 2008/56/EB nustatytomis specifikacijomis.***

Pagrindimas

Kai įmanoma, turėtume kuo labiau mažinti papildomą administracinę naštą valdžios institucijoms, kurios ir taip turi nemažai atskaitomybės ir stebėsenos įpareigojimų pagal galiojančią ES teisę.

Pakeitimas 69

Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai pažangos ataskaitą, kurioje pranešama apie pažangą, padarytą įgyvendinant šią direktyvą.	3. Komisija ***vėliausiai praėjus vieneriems metams nuo jūrų erdvės planų ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijų parengimo termino*** pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai pažangos ataskaitą, kurioje pranešama apie pažangą, padarytą įgyvendinant šią direktyvą.

Pakeitimas 70

Pasiūlymas dėl direktyvos
16 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisija įgyvendinimo aktais gali priimti nuostatas dėl:	1. ***Nepažeisdama specifikacijų, susijusių su esminiais atitinkamais planais ir strategijomis,*** Komisija įgyvendinimo aktais gali priimti nuostatas dėl:

Pagrindimas

Nauja formuluote patikslinama galimų įgyvendinimo aktais priimamų nuostatų taikymo sritis.

Pakeitimas 71

Pasiūlymas dėl direktyvos
16 straipsnio 1 dalies a punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) 10 straipsnyje nurodytų duomenų valdymo ***veiklos*** specifikacijų, jei tokios specifikacijos nenustatytos kituose ES teisės aktuose, pvz., Direktyvoje 2007/2/EB arba 2008/56/EB, dėl	a) 10 straipsnyje nurodytų duomenų valdymo specifikacijų, ***susijusių su procesu,*** jei tokios specifikacijos nenustatytos kituose ***Sąjungos*** teisės aktuose, pvz., Direktyvoje 2007/2/EB arba 2008/56/EB, dėl

Pagrindimas

Patikslinama, kad įgyvendinimo aktais bus keliamas tik duomenų valdymo specifikacijų, susijusių su procesu, o ne veiklos specifikacijų klausimas.

Pakeitimas 72

Pasiūlymas dėl direktyvos
16 straipsnio 1 dalies a punkto pirma įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
– keitimosi duomenimis ir sąsajų su esamais duomenų valdymo ir rinkimo procesais;	– ***veiksmingo*** keitimosi duomenimis ir sąsajų su ***esamomis*** duomenų valdymo ir rinkimo procesais ***sistemomis***;

Pagrindimas

Patikslinama, kad nuostatomis, Komisijos priimtomis įgyvendinimo aktais, reglamentuojamas ne keitimasis duomenimis ir jų valdymas apskritai, bet tik gerinamas jų veiksmingumas.

Pakeitimas 73

Pasiūlymas dėl direktyvos
16 straipsnio 1 dalies b punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) jūrų erdvės planų ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijų sudarymo ir atitinkamų ataskaitų teikimo veiksmų, susijusių su:	b) ***su procesu susijusių veiksmų, kuriais prisidedama prie*** jūrų erdvės planų ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijų***, susijusių su toliau išvardytais aspektais,*** sudarymo ir atitinkamų ataskaitų teikimo:

Pagrindimas

Patikslinama, kad 16 straipsnio 1 dalies b punktas apima tik su procesu susijusius veiksmus, o ne esminį atitinkamą jūrų erdvės planų ir integruotų pakrančių zonų valdymo strategijų klausimą.

Pakeitimas 74

Pasiūlymas dėl direktyvos
16 straipsnio 1 dalies b punkto trečia įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
– tarpvalstybinio bendradarbiavimo sąlygomis;	– ***veiksmingiausiomis*** tarpvalstybinio bendradarbiavimo sąlygomis;

Pagrindimas

Patikslinama, kad nuostatomis, Komisijos priimtomis įgyvendinimo aktais, reglamentuojamos ne tarpvalstybinio bendradarbiavimo sąlygos apskritai, o tik gerinamas jų veiksmingumas.

Pakeitimas 75

Pasiūlymas dėl direktyvos
16 straipsnio 1 dalies b punkto ketvirta įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
– viešomis konsultacijomis.	***Išbraukta.***

Pagrindimas

Atsižvelgiant į 9 straipsnyje pateiktas nuostatas, būtų netinkama Komisijai suteikti įgaliojimą priimti įgyvendinimo aktus šioje srityje, nes tai valstybių narių kompetencija.

Pakeitimas 76

Pasiūlymas dėl direktyvos
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kai daroma nuoroda į ***1*** dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.	2. Kai daroma nuoroda į ***šią*** dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

Pagrindimas

Daroma nuoroda į šią dalį (pvz., į 16 straipsnio 2 dalį), o ne į 1 dalį.

Pakeitimas 77

Pasiūlymas dėl direktyvos
18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Tvirtindamos 1 dalyje nurodytas priemones, valstybės narės daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Kiekviena valstybė narė nustato tokios nuorodos darymo tvarką.	2. Tvirtindamos 1 dalyje nurodytas priemones, ***įsigaliojus šiai direktyvai*** valstybės narės daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Kiekviena valstybė narė nustato tokios nuorodos darymo tvarką.

Pakeitimas 78

Pasiūlymas dėl direktyvos
18 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. 4 straipsnio 1 dalyje nurodyti jūrų erdvės planai ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijos sudaromi per ***36*** mėnesius nuo šios direktyvos	4. 4 straipsnio 1 dalyje nurodyti jūrų erdvės planai ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijos sudaromi per ***48*** mėnesius nuo šios direktyvos

įsigaliojimo.	įsigaliojimo.

Pagrindimas

Pranešėjas laikosi nuomonės, kad 36 mėn. laikotarpis nėra realistiška. Laikotarpis turėtų būti plataus užmojo, tačiau jis neturėtų būti neapgalvoto įgyvendinimo priežastis. Turi būti atsižvelgta į atsižvelgti į skirtingus jūrų erdvės planavimo etapus valstybėse narėse.

Pakeitimas 79

Pasiūlymas dėl direktyvos
18 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. 15 straipsnio 1 dalyje nurodytos ataskaitos pateikiamos ne vėliau kaip per ***42*** mėnesius nuo šios direktyvos įsigaliojimo, o po to – kas šešerius metus.	5. 15 straipsnio 1 dalyje nurodytos ataskaitos pateikiamos ne vėliau kaip per ***54*** mėnesius nuo šios direktyvos įsigaliojimo, o po to – kas šešerius metus.

Pagrindimas

Pakeista siekiant suderinti su 18 straipsnio 4 dalimi, kurioje nurodyti šeši mėnesiai po galutinio termino.

Pakeitimas 80

Pasiūlymas dėl direktyvos
18 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. 15 straipsnio 3 dalyje nurodyta pažangos ataskaita pateikiama ne vėliau kaip per šešis mėnesius nuo 5 dalyje nurodytos datos, o po to – kas ***šešerius*** metus.	6. 15 straipsnio 3 dalyje nurodyta pažangos ataskaita pateikiama ne vėliau kaip per šešis mėnesius nuo 5 dalyje nurodytos datos, o po to – kas ***ketverius*** metus.

Pakeitimas 81

Pasiūlymas dėl direktyvos
18 straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a. Šioje direktyvoje pateikti perkėlimo į nacionalinę teisę įpareigojimai netaikomi

prieigos prie jūros neturinčioms valstybėms narėms.

Pagrindimas

Prieigos prie jūros neturinčios valstybės narės neturi pakrančių ir jūrų zonų, todėl joms nėra prasmės rengti jūrų erdvės planų ir integruoto pakrančių zonų valdymo strategijų. Nežiūrint į tai, ši direktyva gali būti joms svarbi. Kitos valstybės narės gali kreiptis į prieigos prie jūros neturinčias valstybes nares su prašymu bendradarbiauti, pirmiausia rengiant ir įgyvendinant integruoto pakrančių zonų valdymo strategijas, jei per tą konkrečią šalį tekanti upė vėliau įteka į jūrą. Todėl planuodamos veiklą, kuri gali paveikti kitos valstybės narės pajūrio zoną, jos turi atsižvelgti į šią direktyvą, tačiau akivaizdu, kad jos negali į nacionalinę teisę perkelti jokių į šią direktyvą įtrauktų įpareigojimų.